



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.4
9 November 2001

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)*
(Пятая сессия, 21-25 января 2002 года)

ИЗМЕНЕНИЕ СТРУКТУРЫ ПРАВИЛ, ПРИЛАГАЕМЫХ К ВОПОГ

Добавление 4

Часть 3, глава 3.2**

Записка секретариата

На основе проделанной работы по изменению структуры ППОГР секретариат предлагает нижеследующий текст главы 3.2 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, с измененной структурой.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** В качестве примера приводится лишь одна страница таблицы А. Таблица А будет воспроизведена только на французском языке. Таблица В, содержащая алфавитный перечень опасных грузов, не воспроизводится. Таблица С повторяет таблицу, содержащуюся в настоящее время в добавлении 4 к приложению В.2, с изменениями, изложенными в документе TRANS/WP.15/AC.2/9/Add.1. Прочие изменения будут предложены отдельно.*

* Это совещание организовано совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну.

** Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2002/1.

ГЛАВА 3.2

ПЕРЕЧЕНЬ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

3.2.1 Перечень опасных грузов в порядке номеров

Пояснения, касающиеся таблицы А:

Как правило, каждая строка таблицы А посвящена веществу (веществам) или изделию (изделиям), которое(ые) не охватывается(ются) отдельным номером ООН или идентификационным номером вещества. Однако в том случае, когда вещества или изделия, относящиеся к одному и тому же номеру ООН или идентификационному номеру вещества, обладают различными химическими или физическими свойствами или для них определены различные условия перевозки, для этого номера ООН или идентификационного номера вещества могут использоваться несколько последовательно расположенных строк.

Каждая колонка таблицы А посвящена отдельному вопросу, как это указано в пояснительных примечаниях ниже. В месте пересечения колонок и строк (клетке) содержится информация по тому вопросу, которому посвящена данная колонка, для вещества(веществ) или изделия(изделий), указанного(ых) в данной строке:

- в первых четырех клетках содержится информация, идентифицирующая вещество (вещества) или изделие (изделия), которому(ым) посвящена данная строка (дополнительная информация на этот счет может содержаться в специальных положениях, указанных в колонке б);
- в последующих клетках указаны применимые специальные положения - либо в виде подробной информации, либо в виде кода. Код отсылает к подробной информации, содержащейся в пунктах, указанных в пояснительных примечаниях ниже. Незаполненная клетка означает либо то, что никакого специального положения не предусмотрено и применяются лишь общие предписания, либо то, что действует ограничение на перевозку, указанное в пояснительных примечаниях.

В соответствующих клетках не содержится ссылок на применимые общие предписания.

Пояснительные примечания по каждой колонке:

Колонка 1 "№ ООН/Идентификационный номер вещества"

В этой колонке указан номер ООН или идентификационный номер вещества:

- опасного вещества или изделия, если этому веществу или изделию присвоен отдельный номер ООН или идентификационный номер вещества, либо
- обобщенной позиции или позиции "н.у.к.", к которой относятся опасные вещества или изделия, не упомянутые по наименованию, в соответствии с критериями ("схемы принятия решения") части 2.

Колонка 2 "Наименование или описание"

В этой колонке прописными буквами указано наименование вещества или изделия, если этому веществу или изделию присвоен отдельный номер ООН или идентификационный номер вещества, либо наименование обобщенной позиции или позиции "н.у.к.", к которой были отнесены опасные вещества или изделия в соответствии с критериями ("схемы принятия решения") части 2. Это наименование должно использоваться в качестве надлежащего отгрузочного наименования или, когда это применимо, в качестве части надлежащего отгрузочного наименования (дополнительные сведения о надлежащем отгрузочном наименовании см. в разделе 3.1.2).

После надлежащего отгрузочного наименования строчными буквами дается описание, уточняющее сферу охвата соответствующей позиции, если при определенных обстоятельствах данное вещество или изделие может быть классифицировано иначе или для него могут быть определены иные условия перевозки.

Колонка 3 а) "Класс"

В этой колонке указан номер класса, название которого охватывает данное опасное вещество или изделие. Этот номер класса присваивается в соответствии с процедурами и критериями части 2.

Колонка 3 b) "Классификационный код"

В этой колонке указан классификационный код опасного вещества или изделия.

- Для опасных веществ или изделий класса 1 код состоит из номера подкласса и буквы группы совместимости, присвоенных в соответствии с процедурами и критериями, изложенными в пункте 2.2.1.1.4.
- Для опасных веществ или изделий класса 2 код состоит из цифры и буквы(букв), обозначающей(их) группу опасных свойств; соответствующие пояснения содержатся в пунктах 2.2.2.1.2 и 2.2.2.1.3.
- Для опасных веществ или изделий классов 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 и 9 пояснения в отношении кодов содержатся в пунктах 2.2.x1.2¹.
- Опасные вещества или изделия класса 7 не имеют классификационного кода.

Колонка 4 "Группа упаковки"

В этой колонке указан(ы) номер(а) группы упаковки (I, II или III), присвоенные данному опасному веществу. Эти номера группы упаковки присваиваются на основе процедур и критериев части 2. Некоторые изделия и вещества не отнесены к группам упаковки.

Колонка 5 "Знаки опасности"

В этой колонке указан номер образца знаков опасности/информационных табло (см. подразделы 5.2.2.2. и 5.3.1.7), которые должны быть размещены на упаковках, контейнерах, контейнерах-цистернах, переносных цистернах, МЭГК и транспортных средствах. Однако,

¹ *x = номер класса опасного вещества или изделия, при необходимости без разделительной точки.*

- для веществ или изделий класса 7 номер "7X" обозначает знак опасности образца № 7A, 7B или 7C в зависимости от соответствующей категории (см. пункты 2.2.7.8.4 и 5.2.2.1.11.1) или информационное табло № 7D (см. пункты 5.3.1.1.3 и 5.3.1.7.2);
- знаки опасности образца № 11 не указаны в этой колонке; в каждом случае надлежит обращаться к пункту 5.2.2.1.12.

Общие положения, касающиеся размещения знаков опасности и информационных табло (например, количество знаков, их расположение), изложены в подразделе 5.2.2.1 для упаковок и в разделе 5.3.1 для контейнеров, контейнеров-цистерн, МЭГК, переносных цистерн и транспортных средств.

ПРИМЕЧАНИЕ: Специальные положения, указанные в колонке 6, могут содержать требования, изменяющие вышеупомянутые положения, касающиеся размещения знаков.

Колонка 6 "Специальные положения"

В этой колонке указаны цифровые коды специальных положений, которые должны выполняться. Эти положения охватывают широкий круг вопросов, в основном связанных с содержанием колонок 1-5 (например, запрещение перевозки, освобождение от действия некоторых предписаний, пояснения в отношении классификации некоторых видов соответствующих опасных грузов и дополнительные положения, касающиеся размещения знаков опасности или маркировки), и приводятся в главе 3.3 в порядке их номеров. Если колонка 6 не заполнена, то к содержанию колонок 1-5 для соответствующих опасных грузов не применяется никаких специальных положений. Специальные положения, касающиеся только внутреннего судоходства, начинаются с номера 800.

Колонка 7 "Ограниченные количества"

В этой колонке указан буквенно-цифровой код, имеющий следующее значение:

- "LQ 0" означает, что для данного опасного груза, упакованного в ограниченных количествах, не существует какого-либо освобождения от действия положений ВОПОГ;
- все остальные буквенно-цифровые коды, начинающиеся с букв "LQ", означают, что положения ВОПОГ не применяются, если выполнены условия, указанные в главе 3.4 (общие условия раздела 3.4.1 и условия разделов 3.4.3, 3.4.4, 3.4.5 или 3.4.6 для соответствующего кода в зависимости от конкретного случая).

Колонка 8 "Разрешенный способ перевозки"

В этой колонке указаны буквенно-цифровые коды, обозначающие разрешенный способ перевозки судами внутреннего плавания.

Если колонка 8 не заполнена, соответствующее вещество или изделие разрешается перевозить только в упаковках.

Если в колонке 8 указан код "В", то разрешается перевозка в упаковках и навалом/насыпью (см. пункт 7.1.1.11).

Если в колонке 8 указан код "Т", то разрешается перевозка в упаковках и в танкерах. В случае перевозки в танкерах применяются предписания таблицы С (см. пункт 7.2.1.21).

Если в колонке 8 указано "запрещается", то перевозка не разрешается.

Если в колонке 8 указано "без ограничений", то соответствующее вещество не подпадает под действие предписаний ВОПОГ.

Колонка 9 "Требуемое оборудование"

В этой колонке указаны буквенно-цифровые коды, обозначающие оборудование, требуемое для перевозки соответствующего опасного вещества или изделия (см. раздел 8.1.5).

Колонка 10 "Вентиляция"

В этой колонке указаны буквенно-цифровые коды применимых к перевозке специальных предписаний в отношении вентиляции, имеющие следующее значение:

- буквенно-цифровые коды, начинающиеся с букв "VE", означают, что к перевозке применяются дополнительные специальные предписания. Эти предписания изложены в пункте 7.1.6.12 и предусматривают особые требования.

Колонка 11 "Положения, касающиеся погрузки, разгрузки и перевозки"

В этой колонке указаны буквенно-цифровые коды применимых к перевозке специальных предписаний, имеющие следующее значение:

- буквенно-цифровые коды, начинающиеся с букв "CO", "ST" и "RA", означают, что к перевозке навалом/насыпью применяются дополнительные специальные предписания. Эти предписания изложены в пункте 7.1.6.11 и предусматривают особые требования;
- буквенно-цифровые коды, начинающиеся с букв "LO", означают, что перед погрузкой применяются дополнительные специальные предписания. Эти предписания изложены в пункте 7.1.6.13 и предусматривают особые требования;
- буквенно-цифровые коды, начинающиеся с букв "HA", означают, что в отношении обработки и укладки груза применяются дополнительные специальные предписания. Эти предписания изложены в пункте 7.1.6.14 и предусматривают особые требования;
- буквенно-цифровые коды, начинающиеся с букв "IN", означают, что в отношении проверки трюмов во время перевозки применяются дополнительные специальные предписания. Эти предписания изложены в пункте 7.1.6.16 и предусматривают особые требования.

Колонка 12 "Количество синих конусов/огней"

В этой колонке указано количество конусов/огней, которое должно нести судно во время перевозки соответствующего опасного вещества или изделия (см. раздел 7.1.5).

Колонка 13 "Дополнительные требования/Замечания"

В этой колонке указаны дополнительные требования или замечания, касающиеся перевозки соответствующего опасного вещества или изделия.

Таблица А

Перечень опасных грузов в порядке номеров

(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)			(12)	(13)
	3.1.2	2.2	2.2	2.1.1.3	5.2.2	3.3	3.4.6	3.2.1	8.1.5	7.1.6	7.1.6			7.1.5	3.2.1
Идентификационный номер вещества/ № ООН	Наименование и описание	Класс	Классификационный код	Группа упаковки	Знаки опасности	Специальные положения	Ограниченные количества	Разрешенный способ перевозки	Требуемое оборудование	Вентиляция	Меры принимаемые во время погрузки/разгрузки/перевозки			Количество конусов, огней	Замечания
1999	ГУДРОНЫ ЖИДКИЕ (давление паров при 50°C более 110 кПа, но не более 175 кПа)	3	F1	II	3	640	LQ6		PP, EX, A	VE01				1	
1999	ГУДРОНЫ ЖИДКИЕ (давление паров при 50°C не более 110 кПа)	3	F1	II	3	640	LQ6		PP, EX, A	VE01				1	
1999	ГУДРОНЫ ЖИДКИЕ (невязкие)	3	F1	III	3	640	LQ7	T	PP, EX, A	VE01				0	
1999	ГУДРОНЫ ЖИДКИЕ (имеющие температуру вспышки ниже 23°C и вязкие согласно пункту 2.2.3.1.4)	3	F1	III	3	640	LQ7		PP, EX, A	VE01				0	
2000	ЦЕЛЛУЛОИД (блоки, стружки, гранулы, ленты, трубки и т.д.)	4.1	F1	III	4.1	502	LQ9		PP					0	
2001	КОБАЛЬТА НАФТЕНАТЫ - ПОРОШОК	4.1	F3	III	4.1		LQ9		PP					0	
2002	ЦЕЛЛУЛОИДА ОТХОДЫ	4.2	S2	III	4.2	526 592	LQ0		PP					0	
2003	МЕТАЛЛОВ АЛКИЛЫ, РЕАГИРУЮЩИЕ С ВОДОЙ, Н.У.К., ИЛИ МЕТАЛЛОВ АРИЛЫ, РЕАГИРУЮЩИЕ С ВОДОЙ, Н.У.К.	4.2	SW	I	4.2+4.3	274 527	LQ0		PP, EX, A	VE01				0	
2004	МАГНИЙДИАМИД	4.2	S4	II	4.2		LQ0		PP					0	
2005	МАГНИЙДИФЕНИЛ	4.2	S1	I	4.2+4.3		LQ0		PP, EX, A					0	
2006	ПЛАСТМАССА НА НИТРОЦЕЛЛУЛОЗНОЙ ОСНОВЕ САМОНАГРЕВАЮЩАЯСЯ, Н.У.К.	4.2	S2	III	4.2	274 528	LQ0		PP					0	
2008	ЦИРКОНИЙ - ПОРОШОК СУХОЙ	4.2	S4	I	4.2	524 540	LQ0		PP					0	
2008	ЦИРКОНИЙ - ПОРОШОК СУХОЙ	4.2	S4	II	4.2	524 540	LQ0		PP					0	
2008	ЦИРКОНИЙ - ПОРОШОК СУХОЙ	4.2	S4	III	4.2	540	LQ0		PP					0	
2009	ЦИРКОНИЙ СУХОЙ в виде обработанных листов, полос, или змеевиков из проволоки	4.2	S4	III	4.2	524 592	LQ0		PP					0	
2010	МАГНИЯ ГИДРИД	4.3	W2	I	4.3		LQ0		PP, EX, A	VE01		HA08		0	
2011	МАГНИЯ ФОСФИД	4.3	WT2	I	4.3+6.1	802	LQ0		PP, EP, EX, TOX, A	VE01, VE02		HA08		2	

3.2.2 Таблица В
Алфавитный перечень опасных грузов

3.2.3 Таблица С
Перечень допущенных к перевозке в танкерах опасных грузов в порядке номеров

Пояснения, касающиеся таблицы С

Как правило, каждая строка таблицы С посвящена веществу (веществам), которое(ые) охватывается(ются) отдельным номером ООН или идентификационным номером вещества. Однако в том случае, когда вещества относящиеся к одному и тому же номеру ООН или идентификационному номеру вещества, обладают различными химическими или физическими свойствами или для них определены различные условия перевозки, для этого номера ООН или идентификационного номера вещества могут использоваться несколько последовательно расположенных строк.

Каждая колонка таблицы С посвящена отдельному вопросу, как это указано в пояснительных примечаниях ниже. В месте пересечения колонок и строк (клетке) содержится информация по тому вопросу, которому посвящена данная колонка, для вещества (веществ), указанного(ых) в данной строке:

- в первых четырех клетках содержится информация, идентифицирующая вещество (вещества), которому(ым) посвящена данная строка;
- в последующих клетках указаны применимые специальные положения - либо в виде подробной информации, либо в виде кода. Код отсылает к подробной информации, содержащейся в пунктах, указанных в пояснительных примечаниях ниже. Незаполненная клетка означает либо то, что никакого специального положения не предусмотрено и применяются лишь общие предписания, либо то, что действует ограничение на перевозку, указанное в пояснительных примечаниях.

В соответствующих клетках не содержится ссылок на применимые общие предписания.

Пояснительные примечания по каждой колонке

Колонка 1 "№ ООН/Идентификационный номер вещества"

В этой колонке указан номер ООН или идентификационный номер вещества:

- опасного вещества, если этому веществу присвоен отдельный номер ООН или идентификационный номер вещества, либо
- обобщенной позиции или позиции "н.у.к.", к которой относятся опасные вещества, не упомянутые по наименованию, в соответствии с критериями ("схемы принятия решения") части 2.

Колонка 2 "Наименование или описание"

В этой колонке прописными буквами указано наименование вещества, если этому веществу присвоен отдельный номер ООН или идентификационный номер вещества, либо наименование обобщенной позиции или позиции "н.у.к.", к которой были отнесены опасные вещества в соответствии с критериями ("схемы принятия решения") части 2. Это наименование должно использоваться в качестве надлежащего отгрузочного наименования или, когда это применимо, в качестве части надлежащего отгрузочного наименования (дополнительные сведения о надлежащем отгрузочном наименовании см. в разделе 3.1.2).

После надлежащего отгрузочного наименования строчными буквами дается описание, уточняющее сферу охвата соответствующей позиции, если при определенных обстоятельствах данное вещество может быть классифицировано иначе или для него могут быть определены иные условия перевозки.

Колонка 3 а) "Класс"

В этой колонке указан номер класса, название которого охватывает данное опасное вещество. Этот номер класса присваивается в соответствии с процедурами и критериями части 2.

Колонка 3 b) "Классификационный код"

В этой колонке указан классификационный код опасного вещества.

- Для опасных веществ класса 2 код состоит из цифры и буквы(букв), обозначающей(их) группу опасных свойств; соответствующие пояснения содержатся в пунктах 2.2.2.1.2 и 2.2.2.1.3.
- Для опасных веществ классов 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 и 9 пояснения в отношении кодов содержатся в пунктах 2.2x1.2².

Колонка 4 "Группа упаковки"

В этой колонке указан(ы) номер(а) группы упаковки (I, II или III), присвоенные данному опасному веществу. Эти номера группы упаковки присваиваются на основе процедур и критериев части 2. Некоторые вещества не отнесены к группам упаковки.

Колонка 5 "Виды опасности"

В этой колонке приведены сведения, касающиеся видов опасности, характерных для опасного вещества. В основу положены знаки опасности, указанные в колонке 5 таблицы А. В тех случаях, когда речь идет о химически неустойчивом веществе, эти указания дополняются словом "неуст".

Колонка 6 "Тип танкера"

В этой колонке указан тип танкера: тип G, C или N.

Колонка 7 "Конструкция грузовой цистерны"

В этой колонке приведены сведения, касающиеся конструкции грузовой цистерны.

² *x = номер класса опасного вещества или изделия, при необходимости без разделительной точки.*

1. Грузовая цистерна высокого давления
2. Закрытая грузовая цистерна
3. Открытая грузовая цистерна с пламегасителями
4. Открытая грузовая цистерна

Колонка 8 "Тип грузовой цистерны"

В этой колонке приведены сведения, касающиеся типа грузовой цистерны.

1. Вкладная грузовая цистерна
2. Встроенная грузовая цистерна
3. Грузовая цистерна, стенки которой не являются частью внешнего корпуса

Колонка 9 "Оборудование грузовой цистерны"

В этой колонке приведены сведения, касающиеся оборудования грузовой цистерны.

1. Система охлаждения груза
2. Судовая система подогрева груза
3. Водораспылительная система

Колонка 10 "Давление срабатывания быстродействующего дыхательного клапана в кПа"

В этой колонке приведены сведения, касающиеся давления срабатывания быстродействующего дыхательного клапана в кПа.

Колонка 11 "Максимальная степень наполнения (%)"

В этой колонке указаны сведения, касающиеся максимальной степени наполнения грузовых цистерн (%).

Колонка 12 "Относительная плотность"

В этой колонке приведены сведения, касающиеся относительной плотности вещества при 20°C. Данные об относительной плотности приводятся исключительно для информации.

Колонка 13 "Тип устройства для взятия проб"

В этой колонке приведены сведения, касающиеся предписанного типа устройства для взятия проб.

1. Закрытое устройство для взятия проб
2. Полузакрытое устройство для взятия проб
3. Отверстие для взятия проб

Колонка 14 "Подпалубное насосное отделение"

В этой колонке указано, допускается ли наличие подпалубного насосного отделения.

Да Подпалубное насосное отделение допускается.

Нет Подпалубное насосное отделение не допускается.

Колонка 15 "Температурный класс"

В этой колонке указан температурный класс вещества.

Колонка 16 "Группа взрывоопасности"

В этой колонке указана группа взрывоопасности вещества.

Колонка 17 "Защита против взрывов"

В этой колонке указан код, обозначающий защиту против взрывов.

- защита против взрывов требуется;
- защита против взрывов не требуется.

Колонка 18 "Требуемое оборудование"

В этой колонке указаны буквенно-цифровые коды, обозначающие оборудование, требуемое для перевозки данного опасного вещества (см. раздел 8.1.5).

Колонка 19 "Количество синих конусов/огней"

В этой колонке указано количество конусов/огней, которое должно нести судно во время перевозки данного опасного вещества или изделия.

Колонка 20 "Дополнительные требования/Замечания"

В этой колонке указаны применимые к судну дополнительные требования/замечания.

Дополнительные требования или замечания:

[См. добавление 4 к ВОПОГ с изменениями, изложенными в документе TRANS/WP.15/AC.2/9/Add.1; дополнительные изменения будут опубликованы в отдельном документе.]

Добавить:

"28. а) При перевозке № ООН 2448 расплавленной серы система механической вентиляции грузовых цистерн должна включаться не позднее момента, когда концентрация сероводорода достигнет 1,0% по объему.

б) При перевозке № ООН 2448 расплавленной серы, если концентрация сероводорода превышает 1,85%, водитель должен незамедлительно уведомить об этом ближайший компетентный орган.

Если вследствие значительного повышения концентрации сероводорода в трюмном помещении можно предположить, что произошла утечка серы, грузовые цистерны должны быть как можно скорее опорожнены. Загрузка нового груза не разрешается

до тех пор, пока судно не будет осмотрено органом, выдавшим свидетельство о допущении.

с) При перевозке № ООН 2448 расплавленной серы должна измеряться концентрация сероводорода в газопаровом пространстве грузовых цистерн, а также концентрация диоксида серы и сероводорода в трюмных помещениях.

d) Измерения, требуемые согласно пункту с), должны осуществляться по крайней мере каждые восемь часов. Результаты измерений должны записываться.

29. Если в колонке 2 приведены сведения, касающиеся давления паров или температуры кипения, то надлежащее отгрузочное наименование, указываемое в транспортном документе, должно быть дополнено соответствующим образом, например:

ООН 1224 КЕТОНЫ, Н.У.К., 110 кПа<д.п.50≤175 кПа, или

ООН 2929 ТОКСИЧНАЯ ЖИДКОСТЬ
ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ОРГАНИЧЕСКАЯ, Н.У.К.,
т.кип. ≤60°C.

30. При перевозке этих веществ в трюмных помещениях танкеров открытого типа N может размещаться вспомогательное оборудование.
31. При перевозке этих веществ судно должно быть оборудовано быстродействующим запорным вентилем, установленным непосредственно в месте соединения погрузочно-разгрузочной арматуры с береговой установкой".

Таблица С

Перечень допущенных к перевозке в танкерах опасных веществ в порядке номеров

(Там же, добавление 4 к приложению В.2.)
